

Μετάφραση

Ο Νικίας πάλι, όταν αντιλήφθηκε αυτό και έβλεπε κάθε μέρα να μεγαλώνει η δύναμη των εχθρών και να χειροτερεύει η δική του θέση, έστελνε κι αυτός συνέχεια μηνύματα στην Αθήνα, έχοντας και πρωτύτερα αναφέρει με λεπτομέρειες αυτά που γινόταν, κι ακόμα περισσότερο τώρα, γιατί έκρινε πως βρισκόταν σε πολύ επικίνδυνη θέση και πως αν οι Αθηναίοι δεν τον ανακαλούσαν το γρηγορότερο, ή δεν του έστελναν το ίδιο γρήγορα κι άλλο στρατό, κι όχι μικρό, δεν ήταν ελπίδα να σωθούν. Κι επειδή φοβόταν μήπως αυτοί που έστελνε, είτε από ανικανότητα να εκθέσουν την κατάσταση πειστικά, είτε επειδή δε θα θυμούνταν ακριβώς τι έπρεπε να πουν, είτε τέλος για να φάνουν ευχάριστοι στο πλήθος, δε μεταδώσουν την αληθινή κατάσταση των πραγμάτων, έγραψε μια επιστολή, νομίζοντας πως μ' αυτόν τον τρόπο θα μάθαιναν οι Αθηναίοι καλύτερα τις απόψεις του και θα μπορούσαν να συσχεφθούν βασισμένοι στην πραγματικότητα, χωρίς να διαστρεβλωθεί η αλήθεια καθόλου από τους αγγελιαφόρους.